

noticias

IFLA'93 informa

Respecto a la parte profesional del 59 Consejo y Conferencia de IFLA se inicia el lunes día 23 de agosto con la presentación de 6 ponencias de ámbito internacional sobre el tema y subtemas que enmarcan el Congreso. El tema girará en torno a la biblioteca universal, las bibliotecas como centros para la disponibilidad mundial de la información.

El día 24 y 25 de agosto (martes y miércoles) se celebrarán sesiones de las Secciones y Mesas Redondas de IFLA. Para estas sesiones, cada Sección y Mesa Redonda prepara su programa profesional. Para más información, podéis consultar el *IFLA Express* de febrero, página 8.

El jueves día 26 de agosto se celebrarán los "workshops" o talleres de trabajo de las Secciones. Algunos de estos, se ubicarán en el mismo Palacio de Congresos de Barcelona y otros se celebrarán en las diferentes sedes de las representaciones de las Secciones en Barcelona. Estos talleres pueden durar un día entero o bien medio día, en función del programa y tema a trabajar del cual se responsabiliza cada Sección de IFLA. En la *IFLA Express* de febrero, en la página 9 encontraréis información adicional sobre el programa.

El viernes 27 de agosto se harán las visitas a bibliotecas. Se han organizado itinerarios de diferentes tipologías de bibliotecas que incluyen la visita a dos biblio-

otecas. Así, se visitarán Bibliotecas Públicas, Bibliotecas Universitarias, la Biblioteca de Catalunya y Bibliotecas Especializadas (arte, medicina, educación, legislación...).

La semana anterior al Congreso se realizarán en Barcelona y en otros lugares de España, las Reuniones Satélite organizadas por diversas Secciones de IFLA. La inscripción a estas reuniones (algunas son gratuitas) se hace aparte de la inscripción general al Congreso y siempre a través de la Sección que organiza la reunión.

Inscripciones

Recordamos a todos los profesionales interesados en asistir al 59 Congreso IFLA que el precio de la inscripción es de 35.000 pesetas si se hace antes del próximo 1 de mayo. A partir de esta fecha, la inscripción será de 40.000 pesetas. Recordamos que durante el Congreso y en el mismo Palacio de Congresos de Barcelona será posible inscribirse.

Concurso IFLA '93

En relación al Concurso IFLA'93 se han recibido 13 trabajos. El Comité Seleccionador ha escogido tres:

- Alfons González Quesada. *La actuación de la biblioteca pública en Cataluña respecto a los inmigrados del Tercer Mundo.*

- Nuria Lorenzo Ramírez. *Una mirada al futuro: el acceso a la información en las bibliotecas y centros de recursos escolares, infantiles y juveniles.*

- José Miguel Reyes Rabell. *Necesidad de implantación de servicios integrados bibliotecas-centros de documentación en parques tecnológicos.*

A finales del próximo mes de abril IFLA HQ (IFLA Head Quarters) nos comunicará el ganador.

Exposición

Ya son 32 las entidades y empresas

que han solicitado stand en la feria que se celebrará paralelamente al congreso. La relación de ellas es la siguiente:

ANABAD, Biblioteca Nacional, Bibliograf, Bruyneel, Storage Systems, Chadw-
w-ich-Healey España, Cuba (IFLA' 94),
Dabis, Dawson, DOC6, EBSCO, EKZ,
Elseviers, Eurolibrería Aedos, Gama,
GEAC, Hewlett Packard-VTLS, IFLA-HQ,
INIST, Istanbul (IFLA' 95), John Waite,
Ministerio de Cultura, Newsbank, OCLC,
Promarex, Puvill Libros, Sabini, Saur,
Servicio de Teledocumentación, Souvenirs
IFLA'93, Springer Verlag, Swets, The
British Library.

II Reunión Satélite IFLA: Sistemas Automatizados de Acceso a Fondos Documentales en Múltiples Lenguas y Alfabetos, Madrid 18 y 19 de agosto, 1993

Organizada conjuntamente entre la Sección de Servicios Bibliotecarios a Poblaciones Multilingües y la Sección de Tecnología de la Información, en cooperación con la Sección de Catalogación y la Biblioteca Nacional de Madrid se celebrará en dicha Biblioteca Nacional con anterioridad a la 59ª Conferencia General IFLA que tendrá lugar en Barcelona.

La Directora General de la Biblioteca Nacional, Dª Carmen Lacambra, inaugurará la reunión a las 9,30 de la mañana del miércoles 18 de agosto.

El programa incluye temas y desarrollos que se han producido desde la primera reunión satélite celebrada en Tokio en 1986. Los ponentes son eminentes especialistas de países como España, EE.UU., Reino Unido, Japón y Corea. Los temas recogen, entre otros: Diseño de catálogos multilingües y multialfabéticos, cuestiones sobre multialfabetos y diseño gráfico para

OPACs, estándares ISO, cuestiones sobre formatos para alfabetos CJK, Reglas de catalogación y ordenación para juegos de caracteres universales, automatización de alfabetos diversos, traducción automática de encabezamientos de materia, cuestiones sobre telecomunicaciones.

Los participantes disfrutarán de la hospitalidad de la Biblioteca Nacional y de una recepción la tarde del 18 de agosto.

La Cuota de Inscripción es de 100 dólares USA (13.000 ptas.) y el alojamiento se ha reservado en el Hotel Pintor, próximo a la Biblioteca Nacional.

Los participantes que vayan a desplazarse a la Conferencia IFLA en Barcelona dispondrán de un autobús el viernes 20 de agosto (cortesía de Biblioteca Nacional).

Esperamos poder contar con un espectáculo teatral al aire libre el viernes 19 de agosto. Límite de inscripción: 15 de julio de 1993.

I Concurso "Fiesta del Libro en Andalucía"

Coincidiendo con la conmemoración de la "Fiesta del Libro", se celebró el pasado 23 de Abril la entrega de los premios a los bibliotecarios representantes de las bibliotecas ganadoras de la 1ª Convocatoria del Concurso "Fiesta del Libro en Andalucía", convocada por nuestra Asociación.

El acto tuvo lugar en la Biblioteca Pública de Jerez de la Frontera.

La Junta Directiva de nuestra Asociación había acordado previamente que se haría coincidir la entrega de los premios con un acto de reconocimiento público al ayuntamiento que más se haya distinguido últimamente en su apoyo al desarrollo del servicio bibliotecario local.

En este sentido cabe señalar que Jerez posee una buena biblioteca central, ubicada en el edificio que anteriormente ocupó el Banco de España, con una envidiable colección de fondos antiguos, bien estructurada en cuanto a servicios y complementada, en su atención a la población jerezana, con tres bibliotecas de distrito.

Concurrían además otras dos circunstancias favorables para hacerla candidata a esta primera celebración: 1. La Biblioteca Central conmemoraba en este día el 120 aniversario de su creación, lo que la acredita como la Biblioteca Municipal más antigua de Andalucía; 2. Ha resultado ganadora absoluta de nuestro concurso, presentando al mismo 35 ediciones del Quijote. De ellas 2 pertenecen al siglo XVII, 5 al siglo XVIII, 13 al siglo XIX y 15 al siglo XX.

Al concurso se habían presentado 50 Bibliotecas Públicas Municipales, resultando ganadoras las siguientes:

Grupo A (Bibliotecas de municipios con menos de 10.000 habitantes): Bujalance (Córdoba) y Dúrcal (Granada), ambas con 11 ediciones del Quijote.

Grupo B (Bibliotecas de municipios de población comprendida entre 10.000 y

25.000 habitantes): Osuna (Sevilla), con 12 ediciones del Quijote.

Grupo C (Bibliotecas de municipios de más de 25.000 habitantes): Jerez de la Frontera (Cádiz), con 35 ediciones del Quijote.

Al acto público de entrega de los premios asistieron el Director General de Fomento y Promoción Cultural, Antonio Pozanco León; el Concejal Delegado de Cultura del Ayuntamiento de Jerez, Antonio Reyes Ruiz; el Vicepresidente de la Asociación de Editores de Andalucía, José Rodríguez Castillejo, y el Presidente de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios, Antonio Martín Oñate.

Hizo uso de la palabra el Sr. Martín Oñate para explicar la filosofía del concurso. Dijo que una de sus pretensiones es dirigir la atención de los bibliotecarios municipales hacia aspectos fundamentales de los fondos bibliográficos. Agradeció a la Dirección General de Fomento y Promoción Cultural y a la Asociación de Editores de Andalucía su generosa contribución dotando los premios de este concurso y justificó, finalmente, las razones para elegir la Biblioteca de Jerez como lugar de celebración del acto.

A continuación Antonio Pozanco León, recientemente nombrado nuevo Director General de Fomento y Promoción Cultural, manifestó su satisfacción por presidir un acto de tales características, elogió la iniciativa de nuestra Asociación al crear este concurso y felicitó a cada una de las bibliotecas ganadoras animando a sus bibliotecarios a seguir ilusionados en su labor.

Finalmente se procedió a la entrega de los premios que fueron recogidos por Emilio Hueto León, bibliotecario de Bujalance (Grupo A); Francisco Ledesma Gámez, bibliotecario de Osuna (Grupo B), y Carla Puerto Castrillón, bibliotecaria de Jerez de la Frontera (Grupo C).

EUCLID En Barcelona '93

El Consejo Directivo de EUCLID (Asociación Europea para la Educación y la Investigación en Biblioteconomía y Documentación), reunido en Bolzano, Italia, los pasados 4 y 5 de septiembre, acordó celebrar la próxima Asamblea General de EUCLID en Barcelona, los días 21 y 22 de agosto de 1993.

El orden del día de la Asamblea incluirá:

1. Una sesión sobre la colaboración dentro del programa TEMPUS de la Comisión Europea;
2. Una sesión sobre modelos de colaboración incluyendo la presentación de casos prácticos presentados por los miembros;
3. Un "análisis de mercado" que dé

oportunidad a los asistentes de encontrar colaboradores para investigaciones en equipo, y

4. Una sesión económica para aprobar las decisiones del Consejo Directivo sobre las condiciones de ingresos y las cuotas de los socios, y para proyectar las futuras direcciones de EUCLID.

Los miembros de EUCLID recibirán más información por medio del boletín de la organización. Las instituciones que ofrecen cursos de nivel universitario en este campo y no sean aún miembros de EUCLID, pueden solicitar información por escrito al presidente del Consejo, Mr. Ole Harbo, The Royal School of Librarianship, DK-2300 Copenhagen S, Dinamarca.

Los expertos constatan que en España se lee menos que en Europa

El seminario *La sociedad lectora*, patrocinado por el Ministerio de Cultura y organizado por el Círculo de Lectores, estableció que, aunque ha aumentado en España el número de títulos y tiradas de la literatura infantil, la práctica de la lectura disminuye en la adolescencia.

El libro es el medio audiovisual más sofisticado que existe, escribió una vez Iac Asimov: ningún otro entra en funcionamiento con la simple voluntad del usuario, que retrocede y avanza en él (y en el tiempo) con igual facilidad, a la vez que consigue el mayor grado de nitidez (en la imaginación). Felicidad Orquín, que recordó

este homenaje al libro y fue la responsable de la ponencia sobre la lectura infantil, hizo hincapié en lo inútil que resulta hablar de los cambios en los hábitos de lectura sin hablar primero de los cambios más profundos de la sociedad. "La crisis de la lectura es un reflejo de una crisis más global", dijo, no sin antes recordar estudios que demuestran un retroceso en la capacidad de comprensión de la lectura en los escolares: a los 10 años, los españoles ocuparon el puesto 16º, sobre 31 países estudiados, en la comprensión de textos narrativos, y a los 14 ocuparon el 23º.

"¿Queremos realmente potenciar una

sociedad lectora o una sociedad consumidora de objetos culturales?”, se preguntó. Especialista en literatura infantil, Orquín lamentó la sustitución de asesores preparados por “promotores salerosos”, y el abandono de la labor familiar en favor de la escuela, que a su vez renuncia a crear lectores y tiende a reducir la lectura a su posible utilidad; ello conduce a un “nuevo tipo de analfabetismo”.

Según estadísticas aportadas por María José Ramírez Lafita, en España los jóvenes acuden más a medios escritos que los de más edad, las personas preparadas intelectualmente más que los que no lo están y las mujeres jóvenes más que los hombres, con lo que se deduce que son las más beneficiadas del acceso a la educación.

La lectura individualiza y provoca la reflexión, dijo el sociólogo Juan Avelló, “conmueve desde dentro del propio sujeto, que se ve obligado a usar de su imaginación”. En cambio, a través de las imágenes y los sonidos, las emociones se contagian tanto como la piedad o la risa.

“Nunca como hoy la denominación de *lector* ha coincidido menos con la de *público comprador de libros*”, dijo Rafael Martínez Alex, director de Alianza Editorial, quien recordó una frase de Diderot: “Un error que por inadvertencia veo cometer constantemente a quienes se dejan gobernar por máximas generales es aplicar los principios de una manufactura de tejidos a la edición de un libro”.

El País, 6 de febrero 1993

Más de un centenar de universitarios técnicos se movilizan por una biblioteca

Más de un centenar de estudiantes de las cuatro escuelas técnicas superiores de la Universidad de Málaga suspendieron en la mañana de ayer las clases y se concentraron en el Rectorado para protestar ante la “falta de medios humanos y materiales” de la biblioteca.

Los universitarios han denunciado el “reiterado incumplimiento de las promesas” del equipo gestionado por el rector, José María Martín Delgado, al asegurar que los cuatro centros dispondrían de la nueva biblioteca antes del inicio del curso 92-93, según señaló un representante de la delegación de alumnos de la Escuela Técnica Superior de Ingeniería de Telecomunicaciones.

Con la manifestación estudiantil, que duró media hora, los alumnos de la Facul-

tad de Informática y las escuelas Politécnica y de Ingenierías Industrial y de Telecomunicaciones reivindicaban además “un mínimo de funcionarios que garanticen el buen funcionamiento de la biblioteca y un local más amplio con puestos de lectura proporcionales al número de usuarios de los cuatro centros”.

La actual biblioteca, ubicada en el campus de El Ejido, cuenta con 87 puestos de lectura, capacidad insuficiente, a juicio de los estudiantes, para atender la demanda de los más de 5.000 universitarios matriculados en los cuatro centros técnicos, que soportan “diariamente colas kilométricas a la hora de sacar un libro”.

Los estudiantes decidieron organizar la “Operación toma del Rectorado” después de los sucesivos aplazamientos de traslado

de la biblioteca, y aseguran que la manifestación de protesta ha sido "incitada por Martín Delgado que no atiende nuestras demandas, y solo entiende con el pataleo".

El rector de la Universidad de Málaga respondió ayer a las demandas estudiantiles y se reunió, tras la concentración, con una comisión de alumnos representantes de los cuatro centros para "tratar de buscar soluciones a los problemas", sin embargo, los universitarios están "hartos de tanta tomadura de pelo sobre la inauguración de la biblioteca".

Los miembros del equipo de gobierno de la institución docente y Martín Delgado se comprometieron a realizar el traslado de las instalaciones de la biblioteca a las dependencias habilitadas en la antigua Escuela de Magisterio cuando finalicen los exámenes de junio.

El Rectorado se "mostró sensible" a los problemas planteados por los universitarios en relación con la lentitud del servicio y la escasez de plazas de lectura, y acordó, acelerar la puesta en marcha de una serie de medidas previstas para aliviar la situación actual.

En este sentido, Martín Delgado se comprometió a abrir de forma inmediata una sala de lectura en las dependencias de la antigua Escuela de Magisterio, a agilizar el proceso de entrega de libros y a adecuar la plantilla a las nuevas necesidades.

Los alumnos aprovecharon la movilización para reivindicar además otras deficiencias de las escuelas técnicas como la masificación y la falta de aulas y profesorado.

Diario 16, 5 de mayo 1993

Leer

Los editores acaban de lanzar una campaña para fomentar la lectura. Hacen bien: al parecer, en este país sólo lee a diario un 18% de la población, mientras que todos los días se aceporran con la televisión el 84%. Y casi la mitad de los españoles mayores de 18 años jamás leen nada. Me pregunto sinceramente cómo se las arreglan para sobrevivir: sin los libros, la existencia se me antoja mucho más gris y más mezquina.

Este es un artículo apasionado. Una carta de amor a la literatura. Las novelas son como los sueños de la Humanidad: ponen palabras a lo que no tiene nombre, dan forma a ese rugiente magma que nos habita. No hay ningún libro, ningún autor imprescindible. Si Shakespeare, si Cervantes no hubieran existido, el devenir del

mundo hubiera sido probablemente idéntico. Pero los libros, en su conjunto, sí son imprescindibles. Si se les impide soñar, las personas enloquecen: está comprobado. De la misma manera, sin novelas, la Humanidad sería mucho más triste y más enferma.

Hay algo sustancial que nos une a la narrativa. Quizá sea, como dice Vargas Llosa, porque la novela pone un simulacro de orden en nuestras azarosas y caóticas existencias; porque restaña, por tanto, la herida del vivir, el mal oscuro. Pero no quiero ponerme trascendente: lo que sí sé es que las novelas me han dado muchas vidas. He visitado cientos de mundos, he sido dama victoriana, rey medieval y bucanero. He conocido el odio y el amor, la aventura y el vértigo. Todos tenemos un libro que nos espera, de la misma manera

que a todos nos aguarda un amor en algún sitio: la cosa es descubrirlo. Los que no disfrutaban con la lectura son aquellos que no han encontrado aún ese libro, esa obra que les atraparía y les dejaría temblorosos

y exhaustos, como siempre dejan las grandes pasiones. Lo siento por ellos.

Rosa Montero

El País, 13 de febrero 1993

Hallan la biblioteca y los tesoros del Zar Iván IV "El Terrible"

Con el título "Los tesoros inapreciables de la ciudad subterránea", el periódico del antiguo régimen comunista y órgano oficial del partido comunista de la Unión Soviética *Pravda* reveló ayer que un arqueólogo ruso había descubierto la Biblioteca y el tesoro del Zar Iván IV, llamado "El Terrible".

Iván IV fue el fundador del Estado ruso moderno y resultó vencedor del Janato tártaro en la batalla de Kazan, librada en 1552.

El arqueólogo ruso Iván Koltsov revela al periódico que halló los tesoros en un laberinto de túneles y cámaras subterráneas en el sitio que una vez ocupó el palacio del famoso emperador ruso.

Iván Koltsov señala que "los tesoros encontrados incluyen obras de arte de un valor incalculable, imposible de determinar" y que se encontraban en un complejo arqueológico situado debajo de un monasterio próximo a la aldea de Aleksandrov, a ciento treinta kilómetros al norte de la capital, Moscú.

La zona estuvo bajo el control de la Iglesia, que impedía el acceso al monasterio, hasta desencadenarse la Revolución de octubre de 1917. Dos años más tarde, en 1919, junto con la confiscación de los bienes eclesiásticos, el gobierno soviético dispuso la apertura de un museo histórico

local en una parte de las instalaciones del monasterio.

En 1926, el museo fue clausurado y nunca más volvió a abrir sus puertas al público.

El arqueólogo ruso señala que el primer indicio que obtuvieron los investigadores sobre la existencia de la biblioteca y de los innumerables tesoros del Zar Iván "El Terrible" fue en el año de 1976 cuando V.I. Aleksandrov, preso en uno de los campos de trabajos forzados del Gulag creado por Stalin, escribió una carta al Museo Histórico de Moscú ofreciéndose para conducir a los arqueólogos a las cámaras y túneles secretos del temido Zar.

Aleksandrov afirmaba en la carta que en tres oportunidades distintas había visitado los tesoros.

A cambio de la preciosa información, el detenido solicitaba su libertad, una limusina "Chaika", cinco millones de rublos equivalentes en aquella época a otros tantos millones de dólares al cambio oficial, un piso de tres habitaciones amueblado al completo y el derecho de cursar estudios en la universidad de su preferencia.

El periódico *Pravda* señala también que dicha carta fue recibida con risas en el Museo Histórico de Moscú y fue posteriormente archivada entre cientos de papeles.

Iván Koltsov recuerda que, tras tener conocimiento de la carta de Aleksandrov, viajó inmediatamente a la aldea donde encontró a una anciana que había sido la última restauradora del monasterio antes de la revolución Bolchevique de 1917, quien recordaba haber visto "cámaras subterráneas y obras manuscritas".

El arqueólogo añade, por otra parte, que también vió "a niños que jugaban con diversos objetos de oro" que habrían aparecido en la superficie como resultado de deslizamientos y otros corrimientos de tierra.

Koltsov no da detalles precisos de sus hallazgos, pero señala que "constituyen un legado único de la cultura eslava".

El periódico *Pravda* recuerda también que "arqueólogos de todos los países del

mundo han buscado hasta ahora la biblioteca del Zar Iván IV "El Terrible", pero como sucede muchas veces con los que se afanan en la búsqueda de tesoros, el fracaso fue la recompensa de sus esfuerzos".

El periódico recuerda, igualmente, que "muchos científicos siempre creyeron que el Zar Iván IV había destruido todos sus libros antes de morir".

Frente a las numerosas observaciones aparecidas en el periódico *Pravda*, el arqueólogo Iván Koltsov asegura que "esta vez podemos decir sin ninguna clase de dudas que lo que hemos encontrado es la biblioteca de Iván "El Terrible", unos libros que fueron vistos por última vez por los contemporáneos de ese Zar sanguinario".

Diario 16, 11 de febrero 1993

BOLETIN DE SUSCRIPCIÓN

Deseo recibir cada trimestre en el domicilio indicado, durante un año, el Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios

Apellidos

NombreDomicilio

nº..... Código Postal.....Ciudad.....

Para lo cual adjunto giro postal nº, o talón bancario nºpor valor de 2.000 pts.

Firma

Fecha